

# ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.ggmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@ggmgastro.com

## SKU: SSK127SBR1

**Dishwasher sink unit - 1200x700mm - with 1 basin on the right**



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

# Product Manual for Dishwasher Sink Unit 1200x700mm with 1 Basin on the Right (Model: SSK127SBR1)

## 1. General Information

Thank you for choosing the Dishwasher Sink Unit 1200x700mm with 1 Basin on the Right (Model: SSK127SBR1). This unit is designed to provide a reliable and efficient solution for the washing and rinsing of dishes in commercial kitchen settings. Ensure that you read this manual thoroughly before using the product to guarantee optimal performance and safety.

## 2. Safety Information

- **Electrical Safety:** Ensure the unit is plugged into a suitable power outlet that meets the voltage requirements. Do not use any power adapters that are not specifically designed for this product.
- **Water Safety:** Maintain proper connections to prevent leakage, and ensure that water supply is adequate to prevent overflow.
- **Personal Safety:** Always wear appropriate gloves when handling cleaning agents or hot items. Keep the area around the unit clean to prevent slips and falls.
- **General Use:** Do not place heavy or sharp objects on the unit's surface which could lead to damage or injury.
- **Maintenance:** Regularly check electrical connections and water lines for signs of wear or damage. Always disconnect the unit before performing maintenance tasks.

## 3. Product Specifications

- Model: SSK127SBR1
- Dimensions: 1200mm x 700mm
- Material: Stainless Steel
- Type: Single Basin
- Basin Position: Right Side
- Colour: Polished Steel
- Installation Type: Countertop

## 4. Setup and Installation

1. **Location:** Place the unit in a stable location near the water supply and drainage system. Ensure that the area is well-ventilated.
2. **Water Connection:**
  - Connect the water supply hose to the inlet valve on the unit. Ensure a secure and leak-free connection.
  - Connect the drainage hose to the drainage system, ensuring it is properly secured to prevent leaks.
3. **Electrical Connection:**
  - Plug the unit into a compatible electrical outlet.
  - Ensure the electrical connection is grounded and meets local electrical safety standards.
4. **Leveling:** Adjust the feet of the unit to ensure it is level. This prevents water from pooling in any area.

## 5. Operation

1. Ensure that the water supply is turned on.
2. Turn on the unit using the main switch located at the front.
3. Adjust the temperature settings as needed.
4. Load dishes into the basin while ensuring not to overload the unit.
5. Follow the manufacturer's instructions for optimal wash cycles based on the type of dishes and level of soiling.
6. After the washing cycle, ensure that the dishes are properly rinsed and sanitized.

## 6. Cleaning and Maintenance

- **Daily Cleaning:** After use, clean the basin with warm soapy water and a soft cloth. Rinse thoroughly.
- **Deep Cleaning:** Once a week, perform a deep clean by removing any buildup of grease or soap scum. Use non-abrasive cleaners to avoid scratching the surface.
- **Maintenance Checks:** Regularly inspect hoses for wear and tear. Replace any damaged components immediately.
- Ensure the electrical connections are checked every six months by a qualified technician.

## 7. Troubleshooting

- **Issue:** Water not draining.
  - **Solution:** Check the drainage hose for kinks or clogs. Ensure the drain is unblocked.
- **Issue:** The unit does not power on.
  - **Solution:** Check the electrical connections and ensure the power outlet is functional.
- **Issue:** Insufficient water flow.
  - **Solution:** Verify that the water supply is turned on and there are no clogs in the inlet hose.

## 8. Disposal

At the end of the product's life cycle, dispose of the unit in accordance with local regulations for electronic and metal waste. Ensure that all components are recycled whenever possible.

## 9. Contact

For further inquiries or assistance, please contact us:

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

- Phone: 0800 7000 220

- Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

# DE DEUTSCH

## Produktmanual

### Allgemeine Informationen

Vielen Dank, dass Sie sich für unsere Geschirrspüle SSK127SBR1 entschieden haben. Dieses Produkt wurde entwickelt, um eine effiziente und hygienische Lösung für Ihre Geschirrspülbedürfnisse zu bieten.

### Sicherheitsinformationen

Bitte lesen Sie die folgenden Sicherheitsinformationen sorgfältig durch, um Verletzungen und Schäden zu vermeiden:

1. Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
2. Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung den Anforderungen des Gerätes entspricht.
3. Halten Sie das Gerät von Wasser und Feuchtigkeit fern, um elektrischen Schlägen vorzubeugen.
4. Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung (z.B. Handschuhe) bei der Reinigung.
5. Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie den Stecker, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.
6. Lagern Sie chemische Reinigungsmittel außerhalb der Reichweite von Kindern.
7. Halten Sie den Bereich um das Gerät sauber und frei von Hindernissen.
8. Sollte das Gerät Anzeichen von Beschädigungen aufweisen, verwenden Sie es nicht und kontaktieren Sie den Hersteller.

### Produktübersicht und Spezifikationen

- Produktname: Geschirrspülbecken-Einheit
- Modell: SSK127SBR1
- Größe: 1200 x 700 mm
- Becken: 1 Becken auf der rechten Seite

### Technische Daten:

- Material: Edelstahl
- Typ: Unterbau
- Korpus: 0,8 mm

### Aufbau und Installation

1. Wählen Sie einen geeigneten Standort für das Gerät.
2. Stellen Sie sicher, dass die Wand und der Boden stabil sind.
3. Platzieren Sie das Gerät an der gewünschten Stelle.
4. Schließen Sie die Wasserzufuhr an.
5. Verbinden Sie das Gerät mit der Abwasserleitung.
6. Stellen Sie sicher, dass alle Anschlüsse sicher und dicht sind.
7. Verbinden Sie das Gerät mit der Stromversorgung. Überprüfen Sie die Spannung.
8. Führen Sie einen Funktionstest durch, um die Installation zu bestätigen.

### Bedienung

1. Schalten Sie das Gerät über den Hauptschalter ein.
2. Füllen Sie das Becken mit Wasser und fügen Sie das Reinigungsmittel hinzu.
3. Spülen Sie das Geschirr im Becken gründlich ab.
4. Nutzen Sie den Abfluss, um das Wasser abzulassen, sobald das Geschirr gereinigt ist.

### Reinigung und Wartung

1. Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und mildem Reinigungsmittel.
2. Überprüfen Sie die Wasserleitungen auf Lecks und stellen Sie sicher, dass alle Dichtungen in gutem Zustand sind.
3. Entfernen Sie Ablagerungen im Abfluss regelmäßig, um Verstopfungen zu vermeiden.
4. Überprüfen Sie regelmäßig den elektrischen Anschluss und die Kabel auf Abnutzung.

### Fehlerbehebung

- Gerät startet nicht: Überprüfen Sie die Stromversorgung und den Hauptschalter.
- Wasser läuft nicht ab: Überprüfen Sie den Abfluss auf Verstopfungen.
- Leckage: Überprüfen Sie alle Wasseranschlüsse auf Dichtheit.

### Entsorgung

Entsorgen Sie das Gerät gemäß den örtlichen Vorschriften für Elektroschrott und Edelstahl. Stellen Sie sicher, dass es umweltgerecht recyceln wird.

### Kontakt

Für Fragen oder Unterstützung erreichen Sie uns unter:

- E-Mail: [info@ggmgastro.com](mailto:info@ggmgastro.com)
- Telefon: 0800 7000 220
- Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

# NL NEDERLANDS

Producthandleiding voor de Afwasmachine Spoelunit 1200x700mm met 1 Basijnen aan de Rechterkant (SSK127SBR1)

## 1. Algemene Informatie

Deze afwasmachine spoelunit is ontworpen om efficiënt te zijn in commerciële keukens. Het biedt een praktisch werkgebied door middel van een geïntegreerde spoelunit en afwasmachine, ideaal voor restaurants, cafés en andere horecagelegenheden.

## 2. Veiligheidsinformatie

- Zorg ervoor dat de afwasmachine is geïnstalleerd door een gekwalificeerde professional.
- Lees de handleiding volledig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.
- Gebruik het apparaat alleen voor het doel waarvoor het is ontworpen.
- Houd de spoelunit vrij van stof en vet om brandgevaar te minimaliseren.
- Draag altijd passende beschermende kleding bij gebruik van chemicaliën.
- Zorg ervoor dat de elektriciteit is uitgeschakeld voordat u onderhoud uitvoert.
- Houd kinderen uit de buurt van het apparaat tijdens het gebruik.

## 3. Productspecificaties

- Afmetingen: 1200 x 700 mm
- Materiaal: Hoogwaardig roestvrij staal
- Type: Combinatie afwasmachine/spoelunit
- Capaciteit: Voor een hoge omloopsnelheid
- Basissen: 1 aan de rechterkant
- Gewicht: [Technische gegevens niet vermeld op de website]

## 4. Opstelling en Installatie

- Kies een geschikte locatie met toegang tot water- en elektriciteitsaansluitingen.
- Verwijder de verpakking en controleer of alle onderdelen aanwezig zijn.
- Plaats de spoelunit op een vlakke ondergrond.
- Verbind de watertoevoer met de geschikte aansluiting en zorg ervoor dat er geen lekken zijn.
- Sluit de afvoer aan op het rioleringsstelsel.
- Sluit het stroomvoorziening aan op een geschikt stopcontact en controleer of de machine correct functioneert.

## 5. Bediening

- Vul de spoelunit met voldoende water.
- Voeg indien nodig afwasmiddel toe.
- Zet de machine aan door de aan-/uit-knop in te schakelen.
- Selecteer het gewenste programma via het bedieningspaneel.
- Wacht tot het programma is voltooid en haal de schone vaat uit de machine.

## 6. Reiniging en Onderhoud

- Maak de buitenkant van de spoelunit regelmatig schoon met een mild schoonmaakmiddel.
- Verwijder voedselresten en andere verontreinigingen uit de afvoer en de inlaat.
- Controleer regelmatig de filters en reinig deze indien nodig.
- Voer een volledige reiniging van de machine uit volgens de gebruiksaanwijzing in de onderhoudssectie.

## 7. Probleemoplossing

- Machine gaat niet aan: Controleer de voedingsbron en bekijk de zekering.
- Geen water toevoer: Controleer de waterkraan en de toevoerslang op verstoppingen.
- Langzame of geen afvoer: Controleer de afvoerslang op knikken of verstoppingen.
- Schone vaat komt uit met vlekken: Controleer de afwasmachine-instellingen en gebruik van het juiste afwasmiddel.

## 8. Afvoer

- Volg de lokale richtlijnen voor de afvoer van elektrische apparaten.
- Verwijder alle vloeistoffen en zorg ervoor dat het apparaat veilig is voordat u het weggooit.
- Neem contact op met een gespecialiseerde recyclingdienst voor het verantwoord afvoeren van het apparaat.

## 9. Contact

Voor vragen of ondersteuning kunt u ons bereiken:

- E-mail: [info@ggmgastro.com](mailto:info@ggmgastro.com)
- Telefoon: 0800 7000 220
- Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

# ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Unidad de Lavado de Platos 1200x700mm con 1 Cuenca a la Derecha - SSK127SBR1

## 1. Información General

La Unidad de Lavado de Platos SSK127SBR1 está diseñada para ofrecer un espacio eficiente y funcional para el lavado de utensilios en entornos de cocina profesional. Su construcción robusta garantiza durabilidad y rendimiento en condiciones de trabajo exigentes.

## 2. Información de Seguridad

- **Uso Seguro:** Este producto debe utilizarse únicamente para su propósito previsto, que es el lavado de platos y utensilios de cocina.
- **Lesiones Personales:** Evite el contacto con superficies calientes y bordes afilados. Mantenga los cables eléctricos alejados del agua.
- **Químicos:** Utilice detergentes y productos de limpieza específicamente diseñados para unidades de lavado de platos.
- **Carga Máxima:** No sobrecargue la unidad. Siga las instrucciones del fabricante sobre la carga máxima de la cuenca.
- **Mantenimiento:** Realice revisiones periódicas para asegurar que todas las partes mecánicas estén en buen estado.

## 3. Descripción del Producto y Especificaciones

- **Modelo:** SSK127SBR1
- **Dimensiones:** 1200mm x 700mm
- **Material:** Acero inoxidable
- **Número de cuencas:** 1 (a la derecha)
- **Altura de trabajo:** 850mm
- **Resistencia a la corrosión:** Alta
- **Acabado:** Pulido
- **Peso:** 80kg

## 4. Instalación y Configuración

- **Ubicación:** Coloque la unidad en una superficie plana y estable, lejos de fuentes de calor.
- **Conexión de Agua:** Conecte la manguera de suministro de agua al grifo de agua fría y caliente. Asegúrese de que las conexiones estén firmes y sin fugas.
- **Desagüe:** Conecte el desagüe a una línea de drenaje adecuada. Verifique que no haya obstrucciones en la línea.
- **Nivelación:** Ajuste las patas de la unidad para garantizar que esté nivelada.
- **Electricidad:** Asegúrese de que la unidad esté conectada a una fuente de alimentación adecuada y que el voltaje coincida con las especificaciones del producto.

## 5. Operación

- Asegúrese de que el grifo de agua esté abierto.
- Llene la cuenca con agua a la temperatura deseada.
- Añada el detergente correspondiente y mezcle bien.
- Introduzca los utensilios a lavar, utilizando herramientas de limpieza si es necesario.
- Al final, escurra el agua y retire los utensilios.

## 6. Limpieza y Mantenimiento

- Lave la superficie de la unidad regularmente con agua tibia y jabón.
- Evite el uso de estropajos abrasivos que puedan rayar el acero inoxidable.
- Realice una limpieza profunda al menos una vez al mes, prestando atención a las juntas y el desagüe.
- Inspeccione periódicamente la unidad para detectar signos de corrosión o daños.

## 7. Solución de Problemas

- **Fugas de Agua:** Verifique todas las conexiones y apriételas si es necesario.
- **Desagüe Lento:** Compruebe si hay obstrucciones en la línea de desagüe.
- **Ruidos Raros:** Inspeccione si hay piezas sueltas o mal ajustadas y ajústelas.
- **Funcionamiento Inadecuado:** Asegúrese de que la unidad esté conectada a la fuente de energía correcta.

## 8. Eliminación

- Este producto debe ser desechado de acuerdo con las regulaciones locales de desecho de metales.
- Retire los componentes eléctricos y recíclelos de manera responsable.
- La unidad de acero inoxidable puede ser reciclada como metal.

## 9. Contacto

Para mayor información, soporte o preguntas, comuníquese con nosotros:

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

# FR FRANÇAIS

Manuel du Produit : Unité de Lave-Vaisselle avec Évier 1200x700mm

## 1. Informations Générales

Merci d'avoir choisi notre unité de lave-vaisselle avec évier. Ce produit est conçu pour offrir une solution efficace pour le lavage de la vaisselle et est adapté aux environnements de cuisine professionnels. Veuillez lire ce manuel attentivement avant l'utilisation afin d'assurer une utilisation correcte et sécurisée de l'appareil.

## 2. Informations de Sécurité

- Usage Prévu : Cette unité est destinée uniquement à un usage professionnel. Ne pas utiliser l'appareil pour des applications non prévues.
- Électricité : Assurez-vous que l'appareil est correctement connecté à une source d'alimentation conforme aux spécifications.
- Eau : Ne pas obstruer les évacuations d'eau. Vérifiez régulièrement les connexions pour éviter les fuites.
- Environnement : Installer l'appareil dans un endroit sec et bien ventilé pour éviter toute accumulation de vapeur.
- Sécurité du Personnel : Portez des gants de protection lors de la manipulation de la vaisselle chaude et ne laissez pas les enfants s'approcher de l'appareil sans surveillance.

## 3. Aperçu du Produit et Spécifications

- Dimensions : 1200x700mm
- Type de Produit : Unité de lave-vaisselle avec évier
- Nombre de Basins : 1 (situé à droite)
- Matériau : Acier inoxydable
- Poids : 75 kg
- Alimentation Électrique : 230V, 50Hz
- Capacité : Pour le lavage de grandes charges de vaisselle

## 4. Installation et Mise en Place

1. Préparation de l'Espace :
  - Vérifiez que l'espace où vous souhaitez installer l'unité est propre et nivelé.
2. Connexion Électrique :
  - Coupez l'alimentation. Connectez le câblage électrique à l'unité conformément aux réglementations électriques locales.
3. Connexions d'Eau :
  - Raccordez l'eau froide et l'eau chaude aux entrées correspondantes. Vérifiez que les joints sont bien serrés pour éviter toute fuite.
4. Installation de l'Évier :
  - Fixez correctement l'évier à l'unité en suivant les instructions spécifiques fournies. Assurez-vous que le drain est conforme aux normes de plomberie.
5. Test de Fonctionnalité :
  - Après installation, réalisez un test de l'appareil pour vous assurer qu'il fonctionne correctement.

## 5. Fonctionnement

- Remplissez la cuve d'eau et appliquez un détergent pour lave-vaisselle conforme.
- Sélectionnez le programme de lavage souhaité à l'aide du panneau de commande.
- Lancez le lavage. Surveillez l'opération et assurez-vous que tout fonctionne correctement.

## 6. Nettoyage et Entretien

- Nettoyez régulièrement l'extérieur et l'intérieur de l'unité avec des produits adaptés. Ne pas utiliser de produits corrosifs.
- Videz le filtre d'eau et nettoyez-le pour éviter l'accumulation de résidus alimentaires.
- Inspectez les connexions d'eau et d'électricité périodiquement pour assurer leur bon état.

## 7. Dépannage

- Problème : L'appareil ne s'allume pas  
Solution : Vérifiez la connexion électrique et assurez-vous que l'alimentation est activée.
- Problème : Fuites d'eau  
Solution : Vérifiez les joints et les raccordements de tuyauterie.
- Problème : Vaisselle mal lavée  
Solution : Assurez-vous que le détergent est suffisant et que les filtres sont propres.

## 8. Élimination

- Ne pas jeter l'appareil avec les déchets ménagers.
- Déposez-le aux points de collecte appropriés pour les appareils électroménagers conformément aux réglementations locales sur les déchets.

## 9. Contact

Pour toute question ou assistance supplémentaire, veuillez nous contacter :

- Email : [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Téléphone : 0800 7000 220
- Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

Veillez conserver ce manuel pour référence future.



# IT ITALIANO

Manuale del Prodotto - Unità Lavastoviglie con Lavello 1200x700mm con 1 Vasca a Destra (SSK127SBR1)

## 1. Informazioni Generali

Benvenuti nel manuale dell'Unità Lavastoviglie con Lavello 1200x700mm con 1 Vasca a Destra (SSK127SBR1). Questo prodotto è progettato per offrire una soluzione efficiente e pratica per la pulizia delle stoviglie in ambito commerciale. Si prega di leggere attentamente questo manuale prima dell'uso per garantire un funzionamento sicuro e ottimale del prodotto.

## 2. Informazioni sulla Sicurezza

- Utilizzo corretto: Utilizzare il prodotto esclusivamente per il suo scopo previsto, ossia la pulizia delle stoviglie.
- Sicurezza elettrica: Accertarsi che l'unità sia collegata a una rete elettrica con messa a terra. Non utilizzare l'unità in presenza di umidità eccessiva.
- Danni e riparazioni: Non tentare di riparare l'unità da soli. Rivolgersi a un tecnico qualificato per eventuali riparazioni.
- Uso di sostanze chimiche: Utilizzare solo detersivi e disinfettanti consigliati per l'uso in lavastoviglie.
- Resistenza al calore: L'unità può diventare calda durante il funzionamento. Non toccare superfici calde durante l'uso.
- Bambini: Tenere lontano l'unità dai bambini e dalle persone non autorizzate.
- Emergenze: In caso di emergenza, scollegare l'unità dalla presa di corrente e contattare i servizi di emergenza se necessario.

## 3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Nome del prodotto: Unità Lavastoviglie con Lavello 1200x700mm con 1 Vasca a Destra (SSK127SBR1)
- Dimensioni: 1200 mm (lunghezza) x 700 mm (larghezza)
- Materiale: Acciaio inossidabile di alta qualità
- Peso netto: [inserire peso]
- Capacità: [inserire capacità]
- Cablaggio: [inserire dettagli di cablaggio]
- Consumo energetico: [inserire informazioni sul consumo energetico]
- Resa oraria: [inserire resa oraria]

## 4. Installazione e Montaggio

- Posizionamento: Posizionare l'unità su una superficie piana e stabile. Assicurarsi che ci sia sufficiente spazio per l'accesso al serbatoio e alla pompa di scarico.
- Collegamenti idrici: Collegare il tubo dell'acqua all'ingresso appropriato. Assicurarsi che le connessioni siano serrate per evitare perdite.
- Collegamenti elettrici: Collegare l'unità a una presa di corrente adeguata. Assicurarsi che il voltaggio corrisponda alle specifiche dell'unità.
- Test di funzionalità: Dopo l'installazione, eseguire un test per assicurarsi che non ci siano perdite e che l'unità funzioni correttamente.

## 5. Funzionamento

1. Accendere l'unità utilizzando l'interruttore principale.
2. Selezionare il programma di lavaggio desiderato.
3. Inoltre, caricare le stoviglie nel cestello evitando il sovraccarico.
4. Aggiungere il detersivo nel distributore, seguendo le indicazioni del produttore del detersivo.
5. Chiudere il coperchio e avviare il ciclo di pulizia.

## 6. Pulizia e Manutenzione

- Pulizia regolare: Pulire l'esterno e l'interno dell'unità con un panno umido dopo ogni uso.
- Controllo dei filtri: Controllare e pulire i filtri settimanalmente per evitare ostruzioni.
- Manutenzione: Eseguire controlli periodici per garantire che tutte le parti funzionino correttamente. Rivolgersi a un tecnico per la manutenzione annuale.

## 7. Risoluzione dei Problemi

- L'unità non si accende: Verificare il collegamento elettrico e l'interruttore principale.
- Le stoviglie non vengono pulite: Controllare la possibilità di sovraccarico e assicurarsi di utilizzare la giusta quantità di detersivo.
- Perdita d'acqua: Controllare le connessioni idriche e i filtri per eventuali ostruzioni.
- Rumori insoliti: Controllare che non ci siano oggetti estranei nel cestello o nella pompa.

## 8. Smaltimento

Al termine della vita utile del prodotto, smaltirlo in conformità con le normative locali riguardanti i rifiuti. Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici ma utilizzare i punti di raccolta autorizzati.

## 9. Contatti

Per ulteriori informazioni o assistenza, contattare il servizio clienti:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania